

ΔΙΑΔΟΧΗ ΤΗΣ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ*

ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΑΠΟΧΩΡΟΥΝΤΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΥ

Κ. ΠΕΡΙΚΛΗ ΘΕΟΧΑΡΗ

Κύριοι Συνάδελφοι, Κυρίες και Κύριοι,

Κατά την πρώτην δημοσίαν συνεδρίαν ἐκάστου ἔτους ὁ ἀπερχόμενος Πρόεδρος τῆς Ἀκαδημίας, μετὰ ἀπὸ βραχεῖαν ἀνασκόπησιν τῆς δραστηριότητος τοῦ ιδρύματος κατὰ τὸ ἔτος τῆς Προεδρίας του, προβαίνει εἰς τὴν ἐγκατάστασιν τῶν νέων ἀρχῶν τῆς διὰ τὸ τρέχον ἔτος.

Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς τῆς Ἀκαδημίας, ἀγαπητὸς συνάδελφος κ. Κωνσταντῖνος Τρυπάνης, εἰς τὴν πρὸ ἡμερῶν λογοδοσίαν του, ἔδωκε λαμπρὰν καὶ πλήρη εἰκόνα τῶν ὄσων ἐπετέλεσε ἡ Ἀκαδημία κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος 1982. Εἰς ὅσα ἐξετέθησαν ὑπὸ τοῦ κ. Γενικοῦ Γραμματέως ἔχω ἐλάχιστα νὰ προσθέσω. Ἐπιθυμῶ πάντως νὰ τὸν εὐχαριστήσω θερμῶς δι' ὅσα ἐνέπνευσε, εἰσηγήθη καὶ ἐπετέλεσε, ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τῶν λοιπῶν μελῶν τῆς Συγκλήτου, τὰ ὁποῖα μέλη καὶ ἀπὸ τῆς θέσεως αὐτῆς εὐχαριστῶ διὰ τὴν συμβολὴν των εἰς τὴν καλὴν λειτουργίαν τοῦ ιδρύματος.

Ὅπως εἶναι φυσικόν, τὸ ἔργον τῆς Ἀκαδημίας ἀποτελεῖται κυρίως ἀπὸ τὴν συνισταμένην τῶν δραστηριοτήτων τῶν μελῶν τῆς. Πέραν τούτων ἡ Ἀκαδημία μας διαθέτει ἐρευνητικὰ κέντρα, τὰ ὁποῖα, ὑπὸ τὴν αἰγίδα καὶ τὴν καθοδήγησιν Ἀκαδημαϊκῶν, ἀσχολοῦνται μὲ τὴν ἔρευναν ἐπὶ τῶν ἐπιστημονικῶν τομέων τοὺς ὁποίους ὑπηρετοῦν. Ἡ δραστηριότης τῶν κέντρων αὐτῶν καταδεικνύεται ἀπὸ τὰ σημαντικὰ ἀποτελέσματα τῶν ἐρευνῶν τῶν μελῶν των, τὰ ὁποῖα καταλήγουν εἴτε εἰς ἀνακοινώσεις εἰς τὴν Ἀκαδημίαν, εἴτε καὶ εἰς δημοσιεύσεις εἰς

* Συνεδρία τῆς 13 Ἰανουαρίου 1983.

τὸν ἑλληνικὸν ἢ διεθνῆ ἐπιστημονικὸν τύπον. Ἀλλὰ καὶ τὰ ἀποτελέσματα τῶν ἐπιστημονικῶν, πολιτιστικῶν καὶ καλλιτεχνικῶν δραστηριοτήτων τῶν μελῶν τῆς Ἀκαδημίας ἦσαν καὶ αὐτὰ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος σημαντικὰ καὶ προβάλλονται καὶ αὐτὰ διὰ τῶν μέσων ἐπιστημονικῆς ἐνημερώσεως.

Νομίζω ὅτι ἀρμόζει τὴν στιγμήν αὐτὴν νὰ ἀναφέρω ὅτι διὰ πρώτην φορὰν ἡ Ἀκαδημία εὐρέθη κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος εἰς τὴν εὐχάριστον θέσιν νὰ διπλασιάσῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν συνεδριάσεών της, καὶ μόνον κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον κατώρθωσε νὰ ἱκανοποιήσῃ τὰς αἰτήσεις ἐπιστημονικῶν ἀνακοινώσεων καὶ ὀμιλιῶν τῶν μελῶν της καθὼς καὶ τῶν ξένων διασήμων ἐπισκεπτῶν.

Πράγματι, κατὰ τὴν περίοδον ἀπὸ τοῦ Ἰανουαρίου μέχρι τοῦ Δεκεμβρίου τοῦ 1982 ἡ Ἀκαδημία ἔφθασε στὸ εὐχάριστον σημεῖον νὰ συνεδριάξῃ δημοσίως δις τῆς ἐβδομάδος, καὶ ἐνῶ ἡ Πέμπτη ἦτο ἀφιερωμένη στὶς κανονικὰς συνεδριάσεις τῆς Ἀκαδημίας, εἰς τὰς συνεδριάσεις τῆς Τρίτης ἐγένοντο συμπληρωματικῶς ὀμιλῖαι καὶ ἀνακοινώσεις μελῶν τῆς Ἀκαδημίας, ξένων μελῶν ἢ καὶ ἐπισκεπτῶν. Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον ἡ Ἀκαδημία Ἀθηνῶν κατώρθωσε νὰ διευρύνῃ τὸν κύκλον τῶν δραστηριοτήτων της, δίνοντας τὴν εὐκαιρία τόσον εἰς τὰ πολυάριθμα ἀντεπιστέλλοντα μέλη της, ὅσον καὶ εἰς ξένους ἐταίρους ἢ μέλη ξένων Ἀκαδημιῶν νὰ παρουσιάσουν τὶς ἐπιστημονικὰς καὶ πολιτιστικὰς τοὺς δραστηριότητες. Κατὰ τὶς συνεδριάσεις αὐτὰς τὸ ἀκροατήριον ἦτο, σχεδὸν πάντοτε, πολυπληθὲς καὶ ποικίλον, προερχόμενον ἀπὸ διάφορες περιοχὰς τοῦ πνευματικοῦ κόσμου τῆς χώρας, καὶ ἀπὸ ὅλες τὶς τάξεις τῆς κοινωνίας καὶ ὅλες τὶς ἡλικίας, ὥστε ἡ διάδοσις τῶν ἐπιστημονικῶν ἐπιτευγμάτων τῆς Ἀκαδημίας νὰ εἶναι εὐρύτερα.

Ὅπως καὶ κατὰ τὸν ἐναρκτήριον λόγον μου ἀνέφερα, ὁ σκοπὸς καὶ ἡ ἀποστολὴ τῶν ἀκαδημιῶν ἐξειλίχθη μὲ τὴν πάροδον τοῦ χρόνου. Αἱ ἀκαδημίαι κατὰ τὴν ἰδρυσίν των, πὸν συνέπεσε μὲ τὴν περίοδον τῆς ἐπιστημονικῆς ἀναπτύξεως τοῦ συγχρόνου πολιτισμένου κόσμου καὶ μὲ τὴν ἀνατολὴν καὶ ἀνθησιν τῆς ἐπαγγελματικῆς ἐπιστημονικῆς κοινωνίας, εἶχαν, στὴν ἀρχή, ὡς πρωταρχικοὺς σκοποὺς των :

- i) Νὰ συντελοῦν ἄμεσα στὴν πρόοδον τῆς ἐπιστήμης.
- ii) Νὰ ἐλέγχουν κάθε πρόοδον καὶ νὰ συντονίζουν τὰς ἐρεῦνας.
- iii) Νὰ κρίνουν τὰ ἐπιστημονικὰ ζητήματα.
- iv) Νὰ παρέχουν διπλώματα εὐρεσιτεχνίας, καὶ
- v) Νὰ διαδίδουν διὰ τοῦ ἐπιστημονικοῦ των τύπου τὰ νέα ἐπιτεύγματα τῆς ἐπιστήμης.

Οί σκοποὶ αὐτοὶ μὲ τὴν ἄνθησιν καὶ διάδοσιν τῶν ἐπιστημῶν ἐξηπλώθησαν εἰς μεγάλον ἀριθμὸν ἰδρυμάτων καὶ ὀργανισμῶν, εἴτε ὑπὸ τὴν αἰγίδα καὶ τὴν ἄμεσον ἐποπτεῖαν τῶν κρατῶν, εἴτε καὶ ἰδιωτικῶν. Ἡ ταχεῖα καὶ ἀποτελεσματικὴ αὐτὴ ἐξάπλωσις τῶν ἰδεῶν, πὸν πρωταρχικὰ ἐκαλλιεργοῦντο ἀποκλειστικῶς ἀπὸ τῆς Ἀκαδημίας, ἀποτελεῖ, ἐκτὸς τῶν ἄλλων, καὶ περίτρανον ἀπόδειξιν τῆς ἐπιτυχίας ἐνὸς ἐκ τῶν βασικωτέρων σκοπῶν των.

Σήμερα οἱ ἀκαδημίες ἔχουν περιορισθῆ :

- i) Εἰς τὴν καταγραφὴν τῶν ἐπιστημονικῶν ἐπιτευγμάτων τῆς κοινωρίας.
- ii) Εἰς περιορισμένην ἐπιστημονικὴν δραστηριότητα διὰ τῶν κέντρων των καὶ ἐργαστηρίων των εἰς περιοχὰς πὸν δὲν εἶναι δυνατὸν ἢ συμφέρον νὰ ἀναπτυχθοῦν εἰς τοὺς νεοφανεῖς αὐτοὺς ἐπιστημονικοὺς ὀργανισμοὺς, καὶ
- iii) Εἰς τὴν διάδοσιν διὰ τῶν δημοσιευμάτων των τοῦ πνευματικοῦ, πολιτιστικοῦ καὶ καλλιτεχνικοῦ θησαυροῦ ἐκάστης χώρας.

Ἀποτελοῦν δέ :

- i) Τὴν ἔκφρασιν τοῦ συμβόλου πὸν ἀντικατοπτρίζει, περισσότερο ἀπὸ κάθε ἄλλο ἴδρυμα ἢ ὀργανισμόν, τὸ δυναμικὸν καὶ τῆς δραστηριότητες κάθε χώρας, καὶ
- ii) Τὴν ἀνωτάτην βαθμίδα ἀναγνωρίσεως τῆς συμβολῆς τῶν διακεκριμένων ἐπιστημόνων καὶ διανοητῶν κάθε χώρας.

Ὡς ἄμεσος σύμβουλος τοῦ κράτους ἢ Ἀκαδημία ἔχει καθήκον, ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν, νὰ διαμορφώσῃ καὶ ἐκφράξῃ τὴν πραγματικὴν εἰκόνα προόδου τῆς χώρας, ὄχι μόνον εἰς τὴν τεχνολογίαν καὶ τὰς ἐφαρμογὰς, ἀλλὰ κυρίως εἰς τὸν ἐπιστημονικόν, καλλιτεχνικόν καὶ πολιτιστικόν τομέα καὶ νὰ ἀποτελῇ τὸ σύμβολον τῆς καλλιεργείας καὶ τῆς ἀναπτύξεως τοῦ λαοῦ πὸν ἐκπροσωπεῖ.

Ἐκ τῶν προαναφερθέντων σκοπῶν καὶ ἀποστολῶν τῆς Ἀκαδημίας καθίσταται φανερὰ ἡ ἄμεσος, εὐρεῖα καὶ σὲ ὅλες τῆς ἐκδηλώσεις τῆς ζωῆς ἐπαφὴ τῆς Ἀκαδημίας μετὰ τοῦ ἔθνους. Ἐκ τῶν ἀνωτέρω σκιαγραφηθειῶν δραστηριοτήτων τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν κατὰ τὸ παρελθόν ἔτος καθίσταται προφανὲς ὅτι αὐτὴ καὶ γνωρίζει καλῶς τὴν ἀποστολὴν τῆς καὶ τὴν ἐκτελεῖ εὐσυνειδήτως, καὶ περαιτέρω προσπαθεῖ νὰ ἀναπτύξῃ, ὅσον τὸ δυνατόν, εὐρύτερους δεσμοὺς μὲ τὸν λαόν.

Διὰ τὴν δημοκρατικοποίησιν αὐτὴν τῆς Ἀκαδημίας καταβάλλονται συνεχῶς προσπάθειαι, αἱ ὁποῖαι ὅμως πάντοτε δὲν καρποφοροῦν. Σὲ ἓνα ἴδρυμα παραδοσιακοῦ τύπου ὡς εἶναι ἡ Ἀκαδημία μας, φυσικὸν εἶναι νὰ ὑπάρχουν ἀντιδράσεις, ὡσάκις καινοτομίαι προβάλλονται. Τὸ ἀντίθετον θὰ ἦτο ἀπορίας ἄξιον γιὰ ἓνα σῶμα πού, ἐκ τῆς δομῆς του, ὀφείλει νὰ εἶναι καὶ εἶναι συντηρητικόν. Πρόσφατον παράδειγμα ἡ προσπάθεια ἀκαδημαϊκοῦ νὰ προτείνη πρὸς βράβευσιν ἐργασίαν ὑψηλῆς καλλιτεχνικῆς καὶ ἐπιστημονικῆς στάθμης ομάδος ἐπαγγελματιῶν, καὶ ὄχι ἐρασιτεχνῶν, οἱ ὁποῖοι πρόβαλαν καὶ ἀξιολόγησαν ἀπὸ τῆς τηλεοράσεως τοὺς σπηλαιολογικοὺς θησαυροὺς τῆς χώρας. Ἡ τηλεόρασις σήμερον ἀποτελεῖ ἓν ἐκ τῶν κυριωτέρων μορφωτικῶν μέσων τῆς εὐρείας μάζης τοῦ λαοῦ μας. Ἡ ἀπόρριψις τῆς προτάσεως ἀπὸ τὴν Ἀκαδημίαν ἐστρηίχθη εἰς τὴν ἀνεπίκαιρον ἀποφιν ὅτι δὲν ἀρμόζει εἰς τὸ ἴδρυμα νὰ ἐπεκταθῆ καὶ εἰς τὸν τομέα αὐτόν.

* * *

Κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος εἰς τὴν περιοχὴν αὐτὴν ἐπικοινωνίας τῆς Ἀκαδημίας μὲ τὸ κοινὸν ἐγένοντο : Τριάντα ἕξ ἐπιστημονικῆς ἀνακοινώσεις, ἑπτὰ παρουσιάσεις βιβλίων, δέκα ἑπτὰ ὀμιλίαι ἀκαδημαϊκῶν, ἑννέα ὀμιλίαι ἀντεπιστελλόντων μελῶν, ἡ ἐπίσημος ὑποδοχὴ τοῦ Ἀκαδημαϊκοῦ κ. Σπ. Σκαρπαλέζου, καθὼς καὶ οἱ ἐπίσημοι ὑποδοχαὶ τῶν :

- Maurice Druon, Ἐένου Ἑταίρου τῆς Ἀκαδημίας.
 - Elena Ceaușescu, Ἀντεπιστέλλοντος μέλους τῆς Ἀκαδημίας.
 - William Johnson, Ἐένου Ἑταίρου τῆς Ἀκαδημίας.
 - Amadou-Mahtar M'Bow, Ἀντεπιστέλλοντος μέλους τῆς Ἀκαδημίας.
 - καὶ ἡ ὀμιλία τοῦ Βαρόνου Stig Ramel, Προέδρου τοῦ Ἰδρύματος NOBEL, γιὰ τὶς δραστηριότητες τοῦ μεγάλου αὐτοῦ ιδρύματος.
- Ἐπίσης ἔγιναν τὰ Ἐπιστημονικὰ Μνημόσυνα τῶν :
- Ἰωάννου Θεοδωρακοπούλου, Ἀγγελου Τερζάκη καὶ Παναγιώτου Μπρατσιώτου, μελῶν τῆς Ἀκαδημίας.

Οἱ δραστηριότητες αὐτὲς κατεχωρήθησαν εἰς τὰ Πρακτικὰ τῆς Ἀκαδημίας.

Ἡ ὅλη αὐτὴ δραστηριότης καταδεικνύει σαφῶς τὸν ἔντονον ρυθμόν, τὸν ὁποῖον προοδευτικῶς λαμβάνει ἡ ζωὴ τῆς Ἀκαδημίας κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη. Ἡ δρᾶσις αὐτὴ δὲν εἶναι τὸ ἀποτέλεσμα τοῦ προγραμματισμοῦ μόνον τοῦ παρελθόντος ἔτους. Τὴν εἰκόνα αὐτὴ προετοίμασαν οἱ προκατόχοί μου, διατελέ-

σαντες Πρόεδροι τῆς Ἀκαδημίας τῶν τελευταίων ἐτῶν. Οἱ Πρόεδροι αὐτοί, ἐν συνεργασία μὲ τὸν Γενικὸν Γραμματεῖς, τὸν ἀείμνηστον Ἰω. Θεοδοωρακόπουλον καὶ τὸν κ. Κωνσταντῖνον Τρυπάνην, καὶ μὲ τὴν ἀμέριστον βοήθειαν τῶν Συγκλητικῶν ἤνοιξαν τὸν δρόμον αὐτόν.

Ἐὰν ἀνατρέξῃ κανεὶς εἰς τὰ σχόλια τοῦ ἡμερησίου Ἀθηναϊκοῦ τύπου τοῦ τελευταίου ἔτους, θὰ παρατηρήσῃ ὅτι ἡ δραστηριότης τῆς Ἀκαδημίας ἐγένετο πλήρως ἀντιληπτὴ καὶ ἀπὸ τὸ ἐνρὺ κοινόν. Τὰ γνωστὰ μικρόχολα σχόλια τῶν ἐφημερίδων τῆς πρωτευούσης, παρουσιάζοντα τὴν Ἀκαδημίαν μὲ πτωχὸν ἀκροατήριον συγκείμενον κυρίως ἀπὸ ὀλίγους ἡλικιωμένους ἀνθρώπους, πῆραν τελευταίως τὴν μορφήν ὀλοσελίδου εἰδησεογραφίας μὲ ἐντυπωσιακὸν τίτλον, ὅπως π.χ. *Κοσμοσυρροὴ καὶ χειροκροτήματα στὴν Ἀκαδημία*.

Ἐὰν λάβῃ κανεὶς ὑπ' ὄψιν τοῦ ὅτι οἱ δραστηριότητες τῶν Ἀκαδημιῶν ὄλον τοῦ κόσμου ἔχον κατὰ τὰ τελευταῖα 100 χρόνια περιορισθῆ σημαντικὰ ἀπὸ τὶς κύριες ἀποστολές τους στὸν σημερινὸν ρόλον τους τῆς ἀνακαλύψεως, καθοδηγήσεως καὶ ἐπιβραβεύσεως τῶν ἐπιστημονικῶν καὶ καλλιτεχνικῶν δραστηριοτήτων τοῦ δυναμικοῦ τῶν χωρῶν, ἡ ἔξαρσις αὐτῆς τῆς δραστηριότητος τῆς Ἀκαδημίας μας ἀποτελεῖ περίττανον ἀπόδειξιν τῆς ζωτικότητός της.

Ἐτέρα ἀποστολὴ τῶν Ἀκαδημιῶν εἶναι νὰ συνεργάζονται ἐπιστημονικῶς καὶ καλλιτεχνικῶς ἐπὶ ἀνωτάτου ἐπιπέδου μὲ τὰς Ἀκαδημίας τῶν ἄλλων χωρῶν, ὥστε νὰ δίδεται ἡ εὐκαιρία ἐπικοινωνίας τῶν ἐπιστημόνων καὶ καλλιτεχνῶν, γιὰ σύσφιγξιν τόσον τῶν πνευματικῶν δεσμῶν, ὅσον καὶ τῶν δεσμῶν φιλίας.

Καὶ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἡ Ἀκαδημία συνέχισε τὴν δρᾶσιν της εἰς τὸν τομέα αὐτόν, δρᾶσιν ἡ ὁποία ἄρχισε ἀμέσως μετὰ τὴν ἀποκατάστασιν τῆς Δημοκρατίας τὸ 1974 εἰς τὴν χώραν μας, καὶ ἡ ὁποία συνεχίζεται ἀνελλιπῶς μέχρι σήμερα. Εἰς τὴν περιοχὴν αὐτήν, ἡ Ἀκαδημία Ἀθηνῶν ἀνανέωσε κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος πρωτόκολλα συνεργασίας μὲ τὰς γειτονικὰς φίλας χώρας καὶ προσεπάθησε νὰ ἐπεκτείνῃ τὴν συνεργασίαν αὐτήν καὶ μὲ ἄλλας παλαιότερας Ἀκαδημίας τῆς Εὐρώπης. Τὰ ἀποτελέσματα τῶν προσπαθειῶν αὐτῶν, θετικὰ διὰ τὸ παρὸν καὶ αἰσιόδοξα διὰ τὸ μέλλον, καταδεικνύουν ἐπὶ πλέον τὸν διακαῆ πόθον τῆς Ἀκαδημίας διὰ συνεργασίαν ἐπὶ διεθνoῦς ἐπιπέδου, καὶ συγχρόνως προσφέρουν ἀποδείξεις τῆς ἐκτιμῆσεως, τὴν ὁποίαν χαίρει ἡ Ἀκαδημία μας πλησίον τῶν ὁμολόγων Ἀκαδημιῶν.

Δὲν θὰ ἐπεκταθῶ εἰς περαιτέρω ἀνάλυσιν τοῦ ἔργου τῆς Ἀκαδημίας κατὰ τὸ ἔτος 1982. Ὁ κύριος Γενικὸς Γραμματεὺς τῆς Ἀκαδημίας ἔδωσε πλήρη εἰκόνα τῶν δραστηριοτήτων της κατὰ τὸν ἐτήσιον ἀπολογισμόν.

Ἐπερχόμενος θεωρῶ χρέος μου νὰ εὐχαριστήσω καὶ ἀπὸ τῆς θέσεως αὐτῆς ὄλους τοὺς συναδέλφους γιὰ τὴν μετὰ προθυμίας συνδρομὴν τοὺς εἰς τὰ ἔργα τῆς Ἀκαδημίας, ἰδιαιτέρως δὲ τὰ μέλη τῆς Συγκλήτου διὰ τὴν ἀγαστὴν συνεργασίαν καὶ σύμπνοιαν εἰς τὴν λήψιν ἀποφάσεων, πολλὰς φορὰς δυσκόλων καὶ κρισίμων γιὰ τὴν ζωὴ τῆς Ἀκαδημίας. Ἰδιαίτεροι εὐχαριστίαι καὶ εὐγνωμοσύνη ἀπευθύνονται πρὸς τὸν Γενικὸν Γραμματέα κ. Κωνστ. Τρουπάνην διὰ τὴν ἀπόλυτον ἀφοσίωσίν του στὰ ἔργα διοικήσεως τῆς Ἀκαδημίας καὶ γιὰ τὶς σοφὲς καὶ πρακτικὰς συμβουλὰς καὶ προτάσεις πὸν πάντα παρουσίαζε, κάνοντας ἔτσι εὐκολώτερον τὴν ἀποστολὴν τόσο τῆς Συγκλήτου ὅσον καὶ τοῦ Προέδρου τῆς Ἀκαδημίας.

Ἐπίσης ἐκφράζω τὶς θερμὰς μου εὐχαριστίας πρὸς τὸ διοικητικὸν προσωπικὸν τὸ ὁποῖον, καθοδηγούμενον ἀπὸ τὴν ἐμπειρίαν καὶ τὸ παράδειγμα τοῦ προΐσταμένου του κ. Εὐαγγέλου Γιόκαρη, ἔφερε εἰς πέρας τὴν δύσκολον ἀποστολὴν του νὰ ἀνταποκριθῆ ἱκανοποιητικῶς στὰ πολλὰ καὶ ποικίλα καθημερινὰ προβλήματα τῆς Ἀκαδημίας.

Καταλήγοντας ἀπευθύνω καὶ πάλιν τὶς εὐχὰς μου διὰ ὑγίαν καὶ εὐτυχίαν σὲ ὄλους τοὺς συναδέλφους καὶ συνεργάτας τῆς Ἀκαδημίας, καθὼς καὶ στὸ σημερινὸν ἀκροατήριον εὐχομαι νὰ εἶναι εὐτυχὲς τὸ νέον ἔτος.

Ἐπερχόμενος τῆς Προεδρίας, τέλος, ὀφείλω νὰ ἐπιτελέσω τὸ ὕστατον καὶ εὐχάριστον καθῆκον μου ἐγκαταστάσεως τῶν νέων ἀρχῶν τῆς Ἀκαδημίας.

Ἀγαπητὲ Συναδέλφε κ. Μενέλαε Παλλάντιε,

Ἐμπιστεύομαι εἰς τὰς στιβαρὰς σας χεῖρας τὴν προεδρίαν τοῦ Ἰδρύματος. Ἡ μακρὰ σας πείρα, ἡ γνωστὴ δραστηριότης σας, ἡ βαθεῖα γνώσις τῶν διοικητικῶν καθηκόντων διευθύνσεως πνευματικῶν ἰδρυμάτων, τὸ δημιουργικὸν ἔργον καὶ τὸ τάλαντόν σας εἶναι ἀσφαλῆ ἐχέγγυα διὰ τὴν ὀρθὴν πλοίγησιν τοῦ σκάφους τῆς Ἀκαδημίας πρὸς τὴν συνισταμένην τῶν προσδοκιῶν ὄλων τῶν μελῶν τῆς. Ἡ ἐπικουρία τοῦ ἀντιπροέδρου κ. Γεωργίου Μιχαηλίδη - Νουάρου, νομικοῦ ἐξαιρετικῆς φήμης, θὰ σᾶς εἶναι πολύτιμος κατὰ τὰς δυσκόλους σημερινὰς στιγμὰς.

Ἐχω τὴν τιμὴν νὰ παρακαλέσω ἀμφοτέρους ὅπως καταλάβουν τὰς θέσεις των στὸ Προεδρεῖον. Ἰδιαιτέρως ὑμᾶς κ. Πρόεδρε μὲ χαρὰν σᾶς περιβάλλω μὲ τὸ μέγα διάσημον τῆς Ἀκαδημίας, συγκαίροντάς σας ταυτοχρόνως ἀπὸ βάθους καρδίας, καὶ ἐρχόμενος εὐόδωσιν τῆς ἀποστολῆς σας ὡς Πρόεδρον τοῦ Ἰδρύματος.